





El hermanito perezoso

Petit frère paresseux

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini

 Karina Vásquez

 Spanish / French

 Level 1





Despierto y enciendo el
fuego.

...

Je me réveille et j'allume un
feu.



Hiervo un poco de agua.

...

Je fais bouillir de l'eau.



Corto la leña.

...

Je hache du bois de
chauffage.



Revuelvo la olla.

...

Je remue le chaudron.



Barro el piso.

...

Je balaye le plancher.



Lavo los platos.

...

Je lave la vaisselle.



¿Por qué trabajo tan duro... ..
mientras mi hermano está
ocupado jugando?

...

Pourquoi est-ce que je
travaille si fort... .. quand
mon frère est en train de
jouer ?



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

El hermanito perezoso

Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Thembanani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (es) Karina Vásquez, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).